



Berna, Stato 1.1.2025

Istruzioni

Prove dell'origine nel quadro degli accordi di libero scambio (ALS) per merci riesportate senza essere tassate (p. es. da deposito franco doganale)

Per i prodotti che giungono in Svizzera con prova dell'origine ma che vengono poi riesportati non tassati in Paesi della stessa zona di libero scambio o di cumulo, possono essere rilasciate prove dell'origine. La tabella seguente mostra una panoramica delle possibili prove dell'origine (certificato di circolazione delle merci [CCM] risp. dichiarazione d'origine su fattura [DF]).

ALS	Riesportazione allo stato immutato		Riesportazione dopo lavorazioni o trattamenti ¹	
	CCM	DF	CCM	DF
Protocollo d'origine secondo Euro-Med	Sì	Sì	Sì	No
Norme rivedute PEM / CH-UK	Sì	Sì	Sì	Sì
AELS-Cile	Sì	No	Sì	No
AELS-CCG ²	Sì	x	Sì	x
AELS-Colombia	Sì	No	Sì	Sì
AELS-Messico	Sì	No	Sì	No
AELS-Perù	Sì	No	Sì	Sì
AELS-SACU	Sì	Sì	Sì	No
CH-Cina	Sì	Sì ³	Sì	Sì ³
CH-Giappone	Sì	Sì ³	Sì	Sì ³
AELS-CAS ⁴	Sì	Sì	Sì	Sì
AELS-Singapore ⁵	x	Sì	x	Sì
AELS-Rep. Corea ⁵	x	Sì	x	Sì
AELS-Canada ⁵	x	Sì	x	Sì
AELS-Hong Kong ⁵	x	Sì	x	Sì
AELS-Filippine ⁵	x	Sì	x	Sì
AELS-Ecuador ⁵	x	Sì	x	Sì
AELS-Indonesia ⁵	x	Sì	x	Sì

¹ Cfr. ad esempio Appendice I Convenzione PEM non ancora riveduto, articolo 35

² In generale, non è prevista alcuna dichiarazione di origine

³ Solo da Esportatori autorizzati

⁴ Central American States / Stati dell'America centrale: Costa Rica e Panama

⁵ In generale nessun CCM previsto